



1961

## ΕΛΕΝΗ ΠΑΥΛΟΥ - ΓΚΡΟΣΜΑΝ

Αίθουσα «Άστωρ». Καραγώργη Σερβίας 16.

Διάρκεια εκθέσεως: 4 - 23 Οκτωβρίου

h887

Γεννήθηκε στην Χαλκίδα τον Οκτώβριο του 1939.

Έφοιτησε στο εργαστήριο του Ε. Λιάκη. Επίσης στο εργαστήριο του Κ. Ήλιάδη. Έσπούδασε εις την Α. Σ. Κ. Τ. 'Αθηνών ζωγραφική και σκηνογραφία με καθηγητάς τόν Α. Γεωργιάδη, Γ. Μαυροειδή και Β. Βασιλειάδη. Παρηκολούθησεν επίσης εις την 'Ακαδημian Καλών Τεχνών Ρώμης, μαθήματα του καθηγητού Montanarini. Τόν Μάρτιο του 1963 έλαβεν 'Υποτροφία του Πανεπιστημίου της Βολογνα για τήν παρακολούθησιν των διαλέξεων, του τμήματος επί θεμάτων Βυζαντινής Τέχνης στην Ραβέννα.

Έκθέσεις εις τās όποιās συμμετείχε με έργα της ζωγραφικής ήσαν :

Α' Πανευβοϊκή εις τήν Χαλκίδα.

Όμαδικές εκθέσεις της Gallery «Έχνης».

Διεθνής Πανσπουδαστική στην Ρώμη.

Ζ' Πανελληνίος.

Β' Εκθεσεις Εύβοέων Καλλιτεχνών 1965.

Έργα της εδρίσκονται εις ιδιωτικικάς συλλογās, εις τήν 'Ελλάδα και τό έξωτερικό.

Ένα της έργο εις τό 'Υπουργείο Παιδείας.

Με συγκινεί ή άπλότης με τήν όποιαν οι Έλληνες της άρχαϊκής περιόδου είδαν τόν άνθρωπο. Τόν είδαν με τά μάτια της ψυχής και τόν έπλασαν με μία γλώσσα λιτή, σχεδόν μουσική, ζυμωμένη με τόν λαμπερό ήλιο και τό άλάτι της γαλάζιας θάλασσας. Παίρνω τούς κούρους στίς συνθέσεις μου όπως θά έπαιρνα ένα μοντέλο με άναλογίες που θά με συγκινοϋσαν.

Τύρινς, 23-10-65

Μ' ενδιαφέρει ό άνθρωπος. Ό άνθρωπος με τήν όμορφιά του με τήν άσχήμια του με τά προβλήματά του, με τίς χαρές, τίς λύπες του, με τήν πληρότητα που ή λέξις αΐτη μάς δίνει.

Έ Μάνα όπως κι' ή φύσις δέν είναι πάντα όμορφη. Πιρνάει τόσες στιγμές θλίψεως, πόνου. Όλο τό θαύμα της δημιουργίας που εξέλισσεται πάνω της, όλη ή σκληρή αΐτη άντοχή για να διασχίση τό δρόμο αυτό της δημιουργίας, ενώ στην γενικότητα είναι δρόμος χαράς, τήν κάνει τραχιά.

11 - 11 - 65 'Αθήναι

Θέλω να είμαι άληθινή. Νομίζω, πάνω σ' αυτό τό θεμέλιο μπορείς να σταθής γερά και να ξεκινήσης. 'Αλήθεια κατ' άρχήν στον έαυτόν σου κι' ύστερα στους άλλους. Θά ήθελα τό έργο μου να τό καταλαβαίνουν οι περισσότεροι, να αισθάνωνται τήν αίτία από τήν όποιαν κι' έγω ξεκίνησα για να τό έκφράσω.

Κάιρο, 10-11-66

Έ Η φύσις έδω δέν έχει τίς ένωλλαγές μάς κατάφυτης περιοχής. Είναι έν τούτοις πολύ όμορφη. Είναι πολύ άληθινή. Λέ συνταράσσει τό μεγαλείο της λιτότητάς της και σέ γεμίζει δέος.

Δέν υπάρχουν σχήματα, φόρμες. Όλα είναι λουσμένα στο χρώμα και τό φώς. Μιά σύνθεσις από φωτεινές χρωματικές κηλίδες.

Όλο τό τοπίο καίγεται κάτω από τόν ήλιο.

(Μοναστήρι 'Αγ. Μηνάς. Τόπος της άνασκαφής) Abus-Menas 5-5-67

Οί άνθρωποι έδω στην έρημο ζούν τόσο εύτυχιμένοι μέσα στην λιτότητά τους! Κάτω από τόν δυνατό ήλιο με τίς έλάχιστες ένωλλαγές του καιρού της.

Πρωτόγοννα χρώματα, άπλές τελείως μετωπικές στάσεις. Δέν ψάχνεις πάνω στους ώρισμένους σκοπούς σου όπως στο εργαστήριο, βλέπεις μόνο κι' αισθάνεσαι.

Abus - Menas, 6-5-67

## HELENE PAVLOU - GROSSMANN

Geboren im Oktober 1939 in Chalkis.

Besuchte die Ateliers von Herrn E. Liokis und Herrn K. Iliadis:

Ausbildung in Malerei und Bühnenmalerei an der A.S.K.T. Athen bei den Herren Professoren A. Georgiadis, J. Mavroidis und B. Basiliadis. An der Kunstakademie in Rom Teilnahme am Unterricht von Herrn Professor Montanarini.

Im März 1963 Stipendium der Universität Bologna zur Teilnahme an einem Kursus über Byzantinische Kunst.

### TEILNAHME AN FOLGENDEN AUSSTELLUNGEN

I. Ausstellung Euböischer Künstler in Chalkis Gemeinschaftsausstellungen der Galerie der Kunst in Athen Internationale Studentenausstellung in Rom Panhellenische Ausstellung 1962 Studentenausstellung der Kunstakademie Athen

VII Panhellenische Ausstellung.

II. Ausstellung Euböischer Künstler 1965.

Werke der Künstlerin befinden sich in griechischen und ausländischen Privatsammlungen, eines im griechischen Erziehungsministerium.

## AUS MEINEM TAGEBUCH

Mich nimmt die Schlichtheit gefangen, mit der die Griechen der archaischen Epoche den Menschen gesehen haben. Sie haben ihn mit den Augen ihrer Seele aufgenommen und mit einer schlichten, fast musikalischen Sprache geformt, die mit der strahlenden Sonne und dem Salz des Meeres verbunden ist.

Ich erfasse die Kuroi in meinen Kompositionen genau wie lebende Modelle, die mich durch ihre Proportionen innerlich ergreifen.

Tiryns, 23.10. 1965

Der Mensch ist mein Thema. Der Mensch interessiert mich mit seiner Schönheit und Hässlichkeit, mit seinen Fragen, mit seiner Freude und Traurigkeit und mit der Vollkommenheit, die unter diesem Begriff zu verstehen ist.

Die Mutter ist wie die Natur nicht immer schön. Sie erfährt oft Betäubendes und Schmerzvolles. Das ganze Wunder der Schöpfung, das in ihr vorgeht, ihr harter Widerstand, um diesen Weg zu vollenden, obwohl es ein Weg der Freude ist, macht sie rauh.

Athen, 11. 11. 1965

Ich strebe zur Wahrheit. Ich glaube, dass man mit der Wahrheit als Fundament fest stehen und sicher voranschreiten kann.

An erster Stelle steht die Wahrheit gegenüber sich selber und dann gegenüber den anderen. Ich möchte, dass die meisten Menschen mein Werk verstehen, und dass sie von dem gleichen Antrieb, der mich veranlasst hat es zu schaffen, ergriffen werden.

Kairo, 20.11.1966

Die Natur hat hier nicht die Mannigfaltigkeit einer pflanzenreichen Landschaft. Sie ist trotzdem sehr schön, sie ist sehr wahr.

Die Grösse ihrer Schlichtheit erschüttert Dich und erweckt Ehrfurcht. Es gibt keine Formen. Alles ist übergossen von Licht und Farbe, es ist eine Komposition aus hellen, farbigen Punkten.

Abu Menas, 5.5.1967

Hier in der Wüste, wo das Wetter sich selten ändert, leben die Menschen so glücklich in ihrer Genügsamkeit unter der kräftigen Sonne.

Urtümliche Farben, schlichte, streng frontale Haltungen. Du bemüht Dich nicht um ein bestimmtes Ziel wie im Atelier, du siehst nur und fühlst.

Abu Menas, 6.5.67



## ELENI PAVLOU - CROSSMANN

1. Μάννα	1964	70 X 50	Mutter
2. »	1964	49 X 64	»
3. »	1965	84 X 53	»
4. Μάχη	1965	100 X 60	Schlacht
5. Ναύπλιον	1965	44 X 56	Nauplia
6. Μάχη	1966	99 X 59	Schlacht
7. »	1966	100 X 60	»
8. Δύο φιγοῦρες	1966	91 X 72	Zwei Figuren
9. *Αραβες	1965	99 X 79	Araber
10. Για θυσία	1966	49 X 69	Zwm Opter
11. Γυναίκα ποῦ ξεκουράζεται	1966	99 X 59	Ruhende Frauen
12. Για θυσία	1967	1,26 X 77	Zum Opter
13. Φιγοῦρες σὲ κόκκινο	1967	1,10 X 89	Figuren in Rot
14. Δύο Φιγοῦρες	1966	72 X 89	Zwei Figuren
15. Για θυσία	1967	98 X 60	Zum Opter
16. *Αζίζα	1967	88 X 71	Asisa
17. Παιδιά στὴν Αἴγυπτο	1966	59 X 80	Kinder in Aegypten
18. Βεδουῖνες	1967	81 X 61	Beduinnen
19. Βεδουῖνα	1997	19 X 60	Beduine
20. »	1967	50 X 69	»
21. Βεδουῖνοι	1967	74 X 54	Beduinnen
22. *Ο μικρὸς *Αχμετ	1967	74 X 54	Der kleine Achmet
23. Τοπίο στὴν ἔρημο	1967	74 X 54	Wüstenlandschatt
24. Τοπίο στὴν ἔρημο	1967	74 X 55	Wüstenlandschatt